

The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO N° 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通信の際に
左記點線の
部分を切取り
て御使用下さい

TEL.
U. T. 33. Av. 0416
" " " 42. 88

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八〇番

一 當座預金 年壹歩

一 小口當座預金 年四歩

一 定期預金

三月以上六月迄 年四歩五厘

六月以上 年五歩

一 圓貸定期預金 (六月以上)

(横濱本店勘定圓貸定期預金)

(利息計算日・貸金當日) 年六歩

一 郷里送金

(取扱當日の爲替相場に依り換算し送金します)

(最近相場は雜報欄にありませ)

御注意

營業時間 午前 十時より
午後 三時まで
(右の時間に出たての出来は一方に依り午後五時まで)

西爾然了時報

PERIODICO SEMANAL

~ EN JAPONÉS ~

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES



ESPECIALIDAD EN SEDERIAS



Galería Güemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES



LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

購讀料 一月 卅五仙
三月 九十五仙
六月 一圓七角
一年 三圓二角
發行所 水野勉
一ツ年十八番
ウエハジツ街九八
西爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYRREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar "BRUNSWICK"

ブルスウイック印
ビヤル二式の
取次販賣
同胞諸君には本家
本元の賣價より
二分割引致し
他のマルカのビヤル
も販賣致し

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires

U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal
29 Schlech Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Sumiyoshicho, Sanchome
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TAEUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 33 Avenida 1984
BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:
OSAKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大坂山元 雜貨店
本店オオサカ市山元街六七二番
支店元カネヤ街のオオサカ
台所道具 食器
玩具 化粧品 各種
眼鏡 各種 特別割引
手袋 遠方からの注文は大
低見計らいの申送り致し

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 8883, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU DE IKUJI SAEKI

Venta al por MAYOR y al Detalle



Especialidad en Muebles para Niños y Vestibulos

COCHABAMBA 1300 Bs. Aires

FARMACIA de MIGUEL PULAK

QUIMICO FARMACEUTICO

M. GARCIA 400 esq. Patricios

Union Telefonica 2827, Buen Orden

未廣亭
前山藥屋
値段加安
品質加高
大評判

カネヤ
生命保険会社
在日日本人
特約勤務員
林甚次郎
私宅カネヤビル三階
一三七九番
電話一三〇六
(マラヤ)

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致しませう
パトリシオス街
一六〇〇番
葎屋

PATRICIOS 1600



FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

本店は日本人會事
部より半丁の地に在
ります。日本人各社に
特約の藥品並に化粧
品を販賣致します。
モンテスデオカ
三二二

GARAGE "TOKIO"

DE YOSHIMITSU Y TAKEMOTO

ALVARADO 1927 (Barracas)

「ガラジエ」
東京
アルカド街一九七二
五十有餘台を容る、
大規模の倉庫と、
ナフタ・アセーテ。
ガラサ。等の販賣
部あり邦人運轉
手諸君には特に勉強
可仕候

好満一雄

獨立祭を前に

一五九五年の秋、西班牙の南端に港より出發せる南米探検隊、ソリス一行に依り、南極の源泉、ラプラタ河を発見せられた。後、三百年、即ち一八〇五年五月廿五日、愛國熱情の七浪士ベルグラノ、モレノ、ロドリゲス、ペーニャ等、立つて同志を叫び、自由と正義の爲め、又旗を高く、パンパスの空に翻して、獨立の第一声と擧げたり。秋も北方コリエンテスの僻地に生れ育ち、成人たらんと志して、西班牙醫學中なりし青年士、官ホセ・サンマルチン、祖国の亂雲急なまを、知つて直ちに帰國、革命志士と擧げて、亞爾然、共和建設の偉業遂に完成を見るに至りぬ。

建國の大業成りし日より、數て僅の百廿有餘年、に過ぎず。と雖、地の利と天賦の富に恵まれし此の國は、今やラテンアメリカの雄として、先進、西班牙を凌ぎ、隆々たる國勢、洋洋たる前途、亞國人ならざる吾等、

等、此進展を心より祝福するものである。悲壯なりし志士の昔を偲び、嚴かなる此國際日を、迎ふるには、第一の母國として、移住する吾等にとつても、自ら又た、意義深からぬならぬ。

先人は西班牙の羈絆を脱して、國家政治の獨立自由を建設せり。之を以て、國家巨軍の大計終れりとすべし。か、後人に残されたる責務果して無かるべきか？

政治行政の獨立と相俟つて、國家に必要なる可きものは、國家經濟の獨立であらねばならぬ。残されたるもの、大業は、横暴極まる外國資本に對する經濟獨立の宣言の革命ならざる可からず。

觀よ、英は六十億に近き巨資を、此亞國に投下し、交通機關と、獨占し、佛は巨費を、投じて、築港の利を、占有し、米、獨亦巨額の費を、備へ、傳機、利と、始の諸種の經濟的地位を、築かん、と、存心す。天賦の豊かなる、惠澤を、以て、將來、米、英、佛、等、の強大にも、對抗すべき、素質を、有らざる、富國、發展の、樞機は、從ひに、貧窮、死、癡なる、列強の、掌中、に、奪いつ、在る、現状、なる、が、政に、此、國家、經濟の、獨立、を、後人に、残されたる、重要なる、責務に、あり、ざる、か。

亞國、若し、愛國の、至情に、燃ゆる、有識、具眼の、士、少く、あらず、と、せず、隠れたる、潜在力の、爆發は、たゞ、時の、向、鐘の、交響、を、亞國を、超え、全ラテンアメリカに、波及し、やがて、ユートン民族に、對抗すべき、羅甸民族の、覺醒とも、なる、べき、である。

第二の、母國として、此の、地に、住する、吾等、は、獨立紀念日を迎へて、之を、祝する、と共に、親愛なる、此の、國の、ために、成さるべき、からざる、事と、靜かに、考ふる、べき、である。(素峯)



最近電報

秩父宮御歸朝を急ぐ
目下倫敦御滞在中の秩父宮殿下には天皇陛下の御容態を中々遣はさる急遽御歸朝せらるべしと

北極横断に成功したノルジ号

前号に報じた如く諾威の探検家アムンセン氏は航空船ノルジ号に搭載して北極を飛り北極を通過して無事に米領アラスカに到着したが其後同船長の位に當つた伊國人ノビル大佐の報告に據るとスウェーデンの島(出發地)から下降地ふるアラスカ半島のトラド四四〇キロ米と七十一時を飛び切つた。北極通過の際天候穏かにして機上より此の細く觀測が出来たが極地よりアラスカ半島の北端ポイントバロー港に至る迄海上獲るにて處々小島が存在を見たりも大陸を発見しなかつた。因に前人未踏の極地横断と首尾能く遂げたノルジ号は伊本利海軍に於てノビル大佐計の下に建造されたもので、諸國のアムンセン氏後援會の年によつて之を伊國政府より譲り受けられたのである。尚ほこの探検はアムンセン氏は米國の富其友エスウオルス氏の補助により行はれたるものであり、

紐育武市連絡飛行

亞國民間飛行家の企て紐育東電に據れば亞爾然下民間飛行家ドウガン、オリゴ、ロウ民は紐育を起點として中南米大西洋岸を南下し、パエヌアイレスに達せんとする紐育を企て先般東向市ミールフィールド飛行場に於て使用機の組立て中なるが来る廿四日飛行開始の豫定にて機はパエヌアイレス号と命名せられた。

墨国と法王使節

大僧正モラー、デリオ師はカイエス大統領に對する公開状を發表し大統領が理由なくして羅馬法王使節カルアノ僧正を墨國より退去せしめた不法を難じた。

の強大にも對抗すべき素質を有らざる富國發展の樞機は從ひに貧窮死癡なる列強の掌中に奪いつ在る現状なるが政に此國家經濟の獨立を後人に残されたる重要なる責務にありざるか。

亞國若し愛國の至情に燃ゆる有識具眼の士少くあらずとせず隠れたる潜在力の爆發はたゞ時の向鐘の交響を亞國を超え全ラテンアメリカに波及しやがてユートン民族に對抗すべき羅甸民族の覺醒ともなるべきである。

第二の母國として此の地に住する吾等は獨立紀念日を迎へて之を祝すると共に親愛なる此の國のために成さるべきからざる事と靜かに考ふるべきである。(素峯)

米大使館の 玄関前で爆弾 破裂す

市内カルロスベリグリニ街と下
に降つてアロヨ街との交叉点
に輪窓の美を誇る一構えが
従軍立つて居る。これは在亞米
国大使館の建物であるが去る
十六日、日曜夜十一時頃同館の
玄関先に於て、轟然たる二大
音響を發し折れ就寝中
なりし同館内の留守番を
始め、近隣の人々、何事か
んと驚いて駆け付けたるに
全館入口に於て何者かに炸り
仕掛けられたる強力な爆弾
破裂し、為めに窓下の壁は大
破の跡を残し、震動の餘波
を受けて四辺の窓硝子悉く
破壊せられ居ると発見せし。
急報によりて警官五名、探
調を了すと共に犯人の追探
に着手したが翌日に至り、同
大使館の語る處に依れば、
多分の米國政府に怨恨を抱
ける無政府主義者の所為と
るべしと云ふ、数年前にも米

國に於て有名なるサッソ、ハン
イトリニ主義者處刑せんとし
た時、歐洲各地の米國大使館
に爆弾を投じられたることもあり
最近、ボストン市に於て、米國
裁判に処せられたるところから、當
市に在る主義者の恨を買ひ、今
回の如き椿事を惹起するに至り
たるものならんべし云々

駐日亞国 新任公使

ウリフル公使の後任として、
マリオリイス、デ・ロス・リオス氏
東京駐劄亞米大使に任
命され、同公使は本月十八
日、攝政宮に謁見、親任状を
授けられたり

舊トルコ帝逝く

その昔オットマン帝國として
強盛を世界に誇つたオスマン
家の三十七代の帝王マホメット
第六世は、一九二二年、自國革
命の結果、帝位を失ひ、ハリフ
アの尊稱を甥のアブドゥルメジ
ットにゆづり、伊太利サンレ
モに豊産して餘生を送り
つ、ありしが、近電の報ずる
處に、これに先立ち、本月十六日
月地に於て逝去したるといふ

英の四能業と 露國共産主義者の活躍

露國共産主義者の活躍
露國共産主義者の活躍
露國共産主義者の活躍
露國共産主義者の活躍



「あつたが、談電報は英國の
四能業者の復讐を防ぎ、せんか
ため極力ロバカンダを為すこと
並に現労働党の領袖マクナ
ルド、トーマス等、政府と通
ト居る故之を排斥して露國
の如き無産階級を基礎とし
た新政府を樹立すべく革命
運動を開始せよと説いて
ある。

内外片々

亞國政府、巡洋艦三、潜航艦
三、駆逐艦二、砲艦三を外國
へ注文のため、金貨三千二百
万ペソ支出に決す。日本に於
て全部運送引受けの運動を起
すものありき。

亞國選球選キロブソン・オバ
リオ粗、グズスカフ、オバ
歐洲に於て、ハンガリー
選キを破り、西班牙拳闘家ウ
スクドム、伴のスペインに捷フ。
近來飛行界、運動界等に於て
たいくイスパノアメリカニス
モの發揚せらるゝは痛快。

和談成らざ、アブデルクリム
腹背より西仏の大軍におそは
れ、形勢頗る不利あり。リフ
の志士に大束の兵糧ふり、怒
り。

人事消息

石井商會、書記官、六月上
旬、同國へ出張の筈。
甘司長、出陣、去る廿日ヤン
ト又、同國へ出張。
廣瀬寛治氏、先般水産省
自志養養中。

正金送金相場(廿一日)
日貨 百円に対し
亞貨 百十幣六十仙

Advertisement for 'Ciencia Merceria y Novedades' featuring a 'Kimono' brand. The ad includes the name 'C. Pellegrini' and the address '1397 U.S. 1906 (Plaza)'. It also mentions 'R. 服店' and 'キモノ'.

日本近信

省線電車脱線す。省線電車横濱で脱線衝突し、重傷者四名を出し、横濱税関長神田常孝氏も重傷を負った。

郵船會社新造船

郵船會社の桑港航路の新造船三隻、十四日、十七日、建造完了。三隻は、次定二度は三菱造船所に、一度は川崎造船所に建造の筈。

軍縮と裁が方針

軍縮準備會議に對する裁が方針。本方針は第一軍備は原則上全体的たるを要す。第二軍縮の法は地方的情況に應じて決す。第三軍縮の根本主義は技術上にあらざる政治的録を必須條件とす。第四陸軍海軍空軍は一体として考察す。第五軍備は華府會議で主要部分を議したかり切りの協定も差支なし。第五歐洲の協定も極東に拡大するが如きときは保留を求む。要するに特性を無視した疑念あるが同會議に付松田公使四王天少將が列席する事に對して

大型潜水艦建造

補充計画の一部たる大型潜水艦四隻は、着工に着手し、二隻は、兵庫縣海軍工廠に、二隻は、浦賀横濱造船廠に注文する筈。

壇原大使復活

壇原在直氏は近く大使に復活す。

北樺太噴油増加

北樺太の噴油増加し、一日の採油六十噸に上り、七八九の三ヶ月に、一萬一千噸採油の豫想を取る筈である。

對露利権局設置

露西亞商代表は今、東京本部に利権局なるものを設置し、對露利権の交渉に當る事に決した。この為、露國に赴く手数が省ける事になった。

波斯へ笠間氏

波斯最初の駐劄外交官には、一寺書記官笠間英氏と決定した。毎目二合五勺を廿田以上で

自分の血を賣る

名古屋で人間の血液を賣る商賣を始めた人がある。それは、熱田旗屋町の性藤勝次郎氏だ。(五十)愛知医科大学病院長の川石教授の下で、毎月一回二合五勺を三十田以上で賣る約束を最近行した。佐藤氏は、この前、先熱田の杉原さんといふ、を行ひました。二合五勺程、を、一時間程、に、苦しんで、私、血、が、高い、ので、時々、血、を、取、つ、た、方、が、身、体、の、ため、に、血、

伊国文豪の名篇

京大に寄贈さる

このたびは、伊太利政府から京大に、國書館へ、ダンテ、ペトルカ、ボカチオの三大詩人の傑作を、初め、アリオスト、タソ、バルダ、カルドゥイニ、バネ、コオリ等の近代文豪に至る迄、伊太利の近世文藝の精華を、家、の、名、篇、を、贈、り、さ、す、の、意、を、表、し、た、と、い、ふ、が、あ、る。二、冊、が、寄、贈、さ、れ、た。二、冊、は、六、十、六、の、文、学、史、の、意、を、こ、め、て、編、纂、さ、れ、た、と、い、ふ、が、あ、る。二、冊、は、二、冊、の、意、を、こ、め、て、編、纂、さ、れ、た、と、い、ふ、が、あ、る。二、冊、は、二、冊、の、意、を、こ、め、て、編、纂、さ、れ、た、と、い、ふ、が、あ、る。

大阪商船會社
汽船着発の廣告



ハツイ丸 五月廿日着
ラプラタ丸 六月十日着
往航五十六日
復航七十七日(ハナマ経由)
尚詳細は札記へ
市照會下三
フエイクアイリス支店
市外サンマル街四一八
電話二二五(レテイロ)

Dr. Orlando Corti
Calle Córdoba 1331

呼吸器病
専門
ドクトル
クルチ
診察時間
午後二時
至四時

空前絶後の出版
和西會話辞典
重價 六冊
送料 七七仙
特約販賣店
原商店
市内ベルグラ街一四七〇
全小賣部
カイヤオ街八九二

新舞台藝術

レヴィスタ

七、レヴィスタの将来

近代人の要求から生れた此の新舞台藝術が僅々十数年の間、斯くも大進歩を遂げたことは、今日の如き黄金時代を現出したとは、ふもとの、其歴史が新しいだけに完全なものは、確実なものであるとは云はれない。將來更に進歩を續げ、完全なる真の舞台藝術の域に達するがために、その浪漫主義の劇的、やうに凋落の運命を辿るかは、家にレヴィスタそのもの、根本的價値の如何に依るのである。

目眩る一程、憂鬱な近代人は、短時間の間に、恰も「饑へたる海賊」のやうに、如何に、毫も考慮せず、ただ矢鱈に貪食し、やうとする。斯ういふ時代に於て、何等準備的智識や教養を、見られるレヴィスタは、時代代に投じたものはあるまい。併し、あがり時代に適して、一時的流行を来たした、ふ、事實は必ずしも其もの、莫の價値を保障するものであるとは云はれぬ。

時代は往々にして價値を誤るものがある。今レヴィスタの莫の藝術的價値に就いて見るに、廿世紀の物質文明と同様に、頗る疑向的なるものがあるやうに思はれてはならない。成程部分的に見るときは、中々洗練せられた趣味の加味せられて居ることは事實とするも、前後を貫く「プログラム」のないこと、文学を缺く事、此新舞台藝術の價値に疑問を興へるものではあるまいか。それだけに現代生活に疲れ果てた民衆は、唯だ一時のセンセーションを得るためにレヴィスタへと走つて行く。吟味する間もなく、批判する暇もなく、活劇の如く、過激な行きの、日眩る一、場面と肉感的な美、深の中に、豊生活と離れた恍惚境と求めやうとするのか。それとも、あの強い、批発的な色彩に依つて、摩滅する神経に刺激を興へて行くのであるか。恰も「コカイン」を用するやうに。此の新舞台藝術が、一般観客に於ける効果は、如何に、か、興へるとするならば、如何に、金を握つて、あると云つても、誠に價値の低いものであると云はねばならない。實際、今日のレヴィスタは、見るものには、余りに「スベスベ」メルカントリズムと、侵入して居るやうである。それが例へば、部分的であつても、一つの藝術を創造して行かうとするよりも、早る様體の、分らぬ、コンスタンチン、

アル・フランスピガール、ブロードウェイの異國趣味に依つて、のみ、観客の不健全なる好奇心を買ふとする傾向は、あるまいか。兎に角、一時には、観客に一種のセンセーションを興へるとするも、持続的の効果を興へるとするとは、否まらぬ、幸を興へないこと、その証據には、眞に價値の確實なる在、未だ、何れも、幾度見ても、飽きない、このレヴィスタに到つては、同様のものと二度、観る位、馬鹿氣たよはぬ。

之を以て見るに、今日のレヴィスタの全盛は、單に、劇界に於ける「メルカントリズム」の勝利を示すものであつて、決して此藝術の價値を決定的に示すものではない。眞に、確實なる藝術たり得るに、爲めには、此不真面目なる態度を改め、飽くまでも藝術的な態度を以て、進んで行くべきである。單に、観客の好奇心のみを目標として、進んで行くやうな事があるならば、既に最終、其まじも居る。今日の大膽な技巧は、今後如何に、展開し得やうか。實際、Gabrielle Girardt や、Caché-Saxe は、レヴィスタの、此の面に於ける最終の技巧であつて、今日の藝術的程度を以ては、何れの國に於ても、善長なる風俗を、壊すこと、い、て、之れ以上の技巧が、公開せられ、うとは、思はれぬ。従つて、益々強い刺激を求め、ある。レヴィスタの観客に十分の満足と興へ得ないに到るは、火を暗るよりも明かす幸である。

唯だ、眞面目なる態度に復つて、絶えず、文学や繪画や音楽を、保ち、眞に藝術的の努力に、勉むるならば、此新舞台藝術、レヴィスタの前途は、正に、希望するものである。



日本郵船會社廣告

日亞航海日數六十五日
川南阿新嘉坡經由



神奈川丸

六月初旬着
七月初旬発

日本行船賃

壹等	八十磅
貳等	五十七磅
參等	三十磅

詳細は下記代理店へ
御問合せ下さい

Lampport & Holt Ltd.

Sarmiento 443

アルマセン

兼

バルサール

中川商店

市内スワレス街一三〇〇
電ワ〇八六九(バラカス)

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ウエビ
電話ウエビ
電信番号 ト三三キ

犬を喰ふ人ハ昔カラ夫婦喧嘩
三種ノ層又新婚當時ハ時
ト免ニ南中年老年夫婦喧嘩ト
云モハ實際ハ猫モ喰フモ此時
代夫婦喧嘩原因ハ色々研究シ免
ト共トハ九迄ハ此下ノ家経済上
向題カ至ル原因ハ様々シ私ハ此
事アルヲ察シ数年以來夫婦和合
モラ販賣シ居ルモ然シテモ有
リテト変テモハカアリセ即チ家庭内
ニ於テ番犬ヲ養育シ要スル食料
品ヲリテ又養育品等ハ何程高價
トモ家庭経済ヲ脅シ様々ナリシカ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研究ヲ見テ
ニテラト非常ニ絶ヲ生活ヲル様
ニナリマス
当店ハ雜穀白米酒類等々及白
用食料品ハ全部新鮮トシ多細羅
シ当店ハ信條九良品廉價ト主ト
奉ジテ諸賢ノ御用命ヲ御符チ
テ居リマス

犬を喰ふ人?

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dio. B.

U. T. 6076. Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時迄午後六時
齒科醫師

片井格次

RETRATOS
ARTE MODERNO
KANAZAWA



ESTUDIO
TUCUMAN 1136
U. T. (38) 0792 MAYO
U. T. (37) 3484 RFD.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有
水藤太郎



ソリウンピラト街 四七八一五〇〇

味噌醸造
醬油醸造
アマノ下リヤ街
一〇一〇番
雜穀食料店
西坂母具太

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
de JESUS LOPEZ CASTRO
Generos extranjeros de alta novedad

BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia

カスト洋服店

日本人には特に勉強
致します。月拂の便法
もありませ

DR. J. P. MUNZINGER

MEDICO CIRUJANO

178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.

BUENOS AIRES

独逸病院醫師
日會顧問醫師
ムンジンガー

N. Y. K. Line



郵船會社
エヌエスアイエス
代理店

日本南米間
最短航路
リオ南所及
新嘉波經由
委細ト下記
合ハセ下サ

Lampart & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタビ及びスリ多劇場の
前より美音舞臺が
遠来の諸君の旅情を慰め
グアパンバー
市西ベラシラマヨ街
四二七番
新垣 徳衛
大城 永衛
共營

日式料理
市四コリチテス街
一二三四番
特に月之方には
中食と洋食
夕食と日食
トシテ差ナカク
御不宿ト致一申上